

Pour des renseignements sur la participation canadienne aux activités culturelles internationales en 2003, rendez-vous à www.dfait-maeci.gc.ca/canadexport/menu-fr.asp, cliquez sur « Archives » et effectuez une recherche du titre « Calendrier des manifestations culturelles, 2003 ».

Pour des renseignements sur les artistes canadiens qui se produisent ou présentent leurs œuvres à l'étranger, consultez : www.dfait-maeci.gc.ca/departement/focus/culture2003-fr.asp



Une scène de la pièce de théâtre *Lili*, interprétée par DynamO Théâtre

font l'objet d'un culte ici. Ils ont bénéficié, comme beaucoup d'autres, du soutien du MAECI. »

Les artistes canadiens présentent leurs œuvres dans toute l'Europe avec l'aide des agents culturels qui sont affectés dans différentes villes. Par exemple, au Centre culturel canadien à Paris, de grandes expositions des artistes canadiens Marian Penner Bancroft, Sylvie Readman, Sorel Cohen et John Howe seront présentées jusqu'à la fin de 2003. DynamO Théâtre de Montréal, qui se spécialise dans le théâtre de mouvement acrobatique, donnera des représentations de *Lili* et de *Mur-Mur* en France, en Belgique, en Espagne et au

Royaume-Uni de février à mai. DynamO s'est déjà produit devant plus de 1 million de spectateurs dans le monde. Adapté aux préadolescents et aux familles, *Lili* jette un regard humoristique et sensible sur le cheminement d'une fillette jusqu'à l'adolescence. En février et mars, le danseur contemporain solo Paul-André Fortier a donné en Allemagne, en Écosse et en France des représentations de *Tensions*, sa création la plus expressive et la plus accomplie à ce jour.

Ce ne sont là que quelques exemples du travail qu'accomplissent sans relâche les agents du MAECI comme ambassadeurs de la vibrante culture canadienne. 🍀

Le Canada dirige les efforts consacrés à un nouvel instrument international sur la diversité culturelle

Les Canadiens sont attachés à leur culture et cherchent à la préserver. Parallèlement, ils désirent découvrir la riche pluralité de la culture mondiale, et souhaitent que leurs produits culturels puissent atteindre les publics étrangers. Ce sont ces priorités qui éclairent la position défendue par notre pays dans le cadre des négociations commerciales internationales. Depuis quelques années, le Canada travaille à l'échelle bilatérale et multilatérale en vue de créer un nouvel instrument international sur la diversité culturelle. Celui-ci établirait des règles claires permettant au Canada et aux autres pays de maintenir leurs politiques culturelles, tout en respectant les règles du système commercial international et en assurant des marchés aux exportations culturelles.

Le MAECI et le ministère du Patrimoine canadien dirigent conjointement les efforts du Canada à cet égard, et des progrès considérables ont été réalisés jusqu'à

présent. Le Canada assure la présidence du groupe de travail du Réseau international sur la politique culturelle — un forum informel des ministres de la Culture — qui a élaboré une ébauche de l'instrument devant être utilisée pour l'examen complémentaire de la question à l'échelle internationale. En outre, le Groupe de consultations sectorielles sur le commerce international —

Industries culturelles (qui donne des conseils au ministre canadien du Commerce international) a préparé une ébauche de l'instrument et un document de travail qui sont affichés dans le site Web du MAECI. Le Canada met aussi cet instrument en valeur dans des forums tels que le G8, l'UNESCO, la Francophonie et l'Organisation des États américains (y compris le Sommet des Amériques).

Pour plus de renseignements :

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/diversity_culture-fr.asp

Ministère du Patrimoine canadien

www.patrimoinecanadien.gc.ca/index_f.cfm

Cliquez sur « International », puis sur « Affaires internationales »; choisissez « Nouvel instrument international sur la diversité culturelle ».

Réseau international sur la politique culturelle

www.incp-ripc.org